



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 28 juni 2013 (30.08)
(OR. en)**

11716/13

**PUBLIC 52
INF 120**

NOTA

Betreft: **MAANDELIJKS OVERZICHT VAN DE BESLUITEN VAN DE RAAD -
MAART 2013**

Dit document bevat een lijst van de besluiten die de Raad in maart 2013 heeft aangenomen^{1 2}.

Er staat informatie in over de aanneming van wetgevingshandelingen, met name

- de datum van vaststelling,
- de desbetreffende zitting van de Raad,
- het nummer van het vastgestelde document,
- de verwijzing naar het Publicatieblad,
- de toepasselijke stemregel, de stemuitslag en, in voorkomend geval, de stemverklaringen en de verklaringen in de Raadsnotulen.

¹ Met uitzondering van bepaalde besluiten met een beperkte draagwijdte, zoals procedure-besluiten, benoemingen, besluiten van organen die zijn opgericht bij internationale overeenkomsten, specifieke begrotingsbesluiten, enz.

² In het geval van wetgevingshandelingen die volgens de gewone wetgevingsprocedure zijn aangenomen, kan er een verschil zijn tussen de datum van de Raadszitting waarin de wetgevingshandeling is aangenomen en de werkelijke datum van de betrokken handeling, omdat wetgevingshandelingen in de gewone wetgevingsprocedure pas geacht worden te zijn aangenomen nadat de voorzitter van de Raad, de voorzitter van het Europees Parlement en de secretarissen-generaal van de twee instellingen deze hebben ondertekend.

Dit document bevat ook informatie over de vaststelling van niet-wetgevingshandelingen die de Raad openbaar wil maken.

Dit document staat ook op de website van de Raad:

<http://consilium.europa.eu/http://www.consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=nl>

De in het overzicht genoemde documenten zijn beschikbaar via het openbaar register van Raadsdocumenten: <http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=nl>

Er zij op gewezen dat dit document slechts ter informatie dient: alleen de notulen van de Raad zijn authentiek. Zij staan op de website van de Raad:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=nl>

INFORMATIE OVER DE BESLUITEN DIE DE RAAD IN MAART 2013 HEEFT VASTGESTELD			
3227e zitting van de Raad van de Europese Unie (ECONOMISCHE en FINANCIËLE ZAKEN), gehouden te Brussel op 5 maart 2013			
NIET-WETGEVINGSHANDELINGEN			
HANDELING		DOCUMENT/ VERKLARINGEN	
Uitvoeringsbesluit van de Raad waarbij het Koninkrijk der Nederlanden wordt gemachtigd een maatregel toe te passen die afwijkt van artikel 193 van Richtlijn 2006/112/EG betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde		6487/13	
Conclusies van de Raad over de kwaliteit van de overheidsuitgaven		6728/1/13 REV 1	
3228e zitting van de Raad van de Europese Unie (JUSTITIE en BINNENLANDSE ZAKEN), gehouden te Brussel op 7 en 8 maart 2013			
WETGEVINGSHANDELINGEN			
HANDELING	DOCUMENT	STEMREGEL	STEMMING
Verordening (EU) nr. 216/2013 van de Raad van 7 maart 2013 betreffende de elektronische publicatie van het Publicatieblad van de Europese Unie PB L 69 van 13.3.2013, blz. 1-3	10222/5/11 REV 5	Eenparigheid	Alle lidstaten voor

NIET-WETGEVINGSHANDELINGEN	
HANDELING	DOCUMENT/ VERKLARINGEN
2013/129/EU: Besluit van de Raad van 7 maart 2013 betreffende het onderwerpen van 4-methylamfetamine aan controlemaatregelen PB L 72 van 15.3.2013, blz. 11-12	6430/13
Uitvoeringsverordening (EU) nr. 205/2013 van de Raad van 7 maart 2013 tot uitbreiding van het bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2/2012 ingestelde definitieve antidumpingrecht op bepaalde roestvrijstalen bevestigingsmiddelen en delen daarvan van oorsprong uit de Volksrepubliek China tot bepaalde roestvrijstalen bevestigingsmiddelen en delen daarvan verzonden uit de Filipijnen, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit de Filipijnen, en tot beëindiging van het onderzoek betreffende de mogelijke ontwijking van bij die verordening ingestelde antidumpingmaatregelen door bepaalde roestvrijstalen bevestigingsmiddelen en delen daarvan verzonden uit Maleisië en Thailand, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Maleisië en Thailand PB L 68 van 12.3.2013, blz. 1-8	6411/13
Besluit van de Raad betreffende het namens de Europese Unie in de betrokken comités van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties in te nemen standpunt over de aanpassing aan de technische vooruitgang van de VN/ECE-Reglementen nrs. 3, 6, 7, 13, 19, 37, 43, 45, 46, 48, 51, 53, 60, 67, 69, 77, 87, 91, 106, 109, 117, 118, 119, 121, 128 en 129, alsmede van Mondiaal Technisch Reglement nr. 12 van VN/ECE	6616/13
2013/157/EU: Besluit van de Raad van 7 maart 2013 tot vaststelling van de datum van toepassing van Besluit 2007/533/JBZ betreffende de instelling, de werking en het gebruik van het Schengeninformatie-systeem van de tweede generatie (SIS II) PB L 87 van 27.3.2013, blz. 8-9	6840/13 Stemregel: Eenparigheid Alle lidstaten voor, behalve: onthouding: DE
2013/158/EU: Besluit van de Raad van 7 maart 2013 tot vaststelling van de datum van toepassing van Verordening (EG) nr. 1987/2006 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de instelling, de werking en het gebruik van het Schengeninformatiesysteem van de tweede generatie (SIS II) PB L 87 van 27.3.2013, blz. 10-11	6841/13 Stemregel: Eenparigheid Alle lidstaten voor, behalve: onthouding: DE

3230e zitting van de Raad van de Europese Unie (BUITENLANDSE ZAKEN), gehouden te Brussel op 11 maart 2013**NIET-WETGEVINGSHANDELINGEN**

HANDELING	DOCUMENT/ VERKLARINGEN
Besluit 2013/124/GBVB van de Raad van 11 maart 2013 tot wijziging van Besluit 2011/235/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten vanwege de situatie in Iran PB L 68 van 12.3.2013, blz. 57-60	7030/13
Uitvoeringsverordening (EU) nr. 206/2013 van de Raad van 11 maart 2013 tot uitvoering van artikel 12, lid 1, van Verordening (EU) nr. 359/2011 betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde personen, entiteiten en lichamen in verband met de situatie in Iran PB L 68 van 12.3.2013, blz. 9-13.	7031/13
Conclusies van de Raad over Pakistan	7107/13

3231e zitting van de Raad van de Europese Unie (ALGEMENE ZAKEN), gehouden te Brussel op 11 maart 2013**WETGEVINGSHANDELINGEN**

HANDELING	DOCUMENT	STEMREGEL	STEMMING
Besluit nr. 252/2013/EU van de Raad van 11 maart 2013 tot vaststelling van een meerjarencader voor 2013-2017 voor het Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten PB L 79 van 21.3.2013, blz. 1-3	10449/12	Eenparigheid	Alle lidstaten voor

VERKLARINGEN

Bij de vaststelling afgelegde verklaring van de Raad voor de Raadsnotulen betreffende nationale minderheden

Het besluit van de Raad heeft niet ten doel het begrip "nationale minderheid" te definiëren, en derhalve doen de activiteiten van het Bureau van de grondrechten in het kader van artikel 2, onder h), geen afbreuk aan de definitie of het bestaan van de term "nationale minderheid" in het nationale recht, noch aan de verdeling van bevoegdheden tussen de Unie en de lidstaten in dit verband.

Bij de vaststelling afgelegde verklaring van de Raad voor de Raadsnotulen betreffende de evaluatie van het meerjarenkader

In het licht van de lopende evaluatie van de resultaten van de eerste vijf jaar activiteit van het Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten overeenkomstig artikel 30, lid 3, van Verordening (EG) nr. 168/2007, komt de Raad overeen dat hij zich zal beraden op voorstellen tot wijziging van de verordening die de Commissie overeenkomstig artikel 31, lid 2, van de verordening kan doen, en dat hij in dit verband zal nagaan of dit besluit dient te worden gewijzigd teneinde politieke en justitiële samenwerking in strafzaken op te nemen in de lijst van thematische werkterreinen. De Raad herinnert tevens aan Raadsverklaring nr. 3 die is afgelegd bij de vaststelling van Verordening (EG) nr. 168/2007 van 15 februari 2007.

Bij de vaststelling afgelegde verklaring van de Commissie voor de Raadsnotulen

De Commissie betreurt dat er in de Raad geen overeenstemming is over de opnemng van de voorgestelde nieuwe thematische werkterreinen voor politieke en justitiële samenwerking in strafzaken in het nieuwe meerjarenkader voor het Bureau voor de grondrechten (2013-2017).

De Commissie herinnert eraan dat de politieke en de justitiële samenwerking in strafzaken sedert de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon deel uitmaken van het Unierecht en derhalve tot de taakstelling van het Bureau behoren, zoals alle gebieden die onder de bevoegdheid van de Unie vallen, overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 168/2007 van de Raad.

Als deze thematische werkterreinen echter niet in het nieuwe meerjarenkader worden opgenomen, zal het Bureau zijn taken op die gebieden alleen op verzoek van het Europees Parlement, de Raad of de Commissie kunnen vervullen, overeenkomstig artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 168/2007 van de Raad.

NIET-WETGEVINGSHANDELINGEN	
HANDELING	DOCUMENT/ VERKLARINGEN
2013/127/EU: Besluit van de Raad van 11 maart 2013 tot wijziging van Besluit 1999/70/EG betreffende de externe accountants van de nationale centrale banken, met betrekking tot de externe accountants van de Central Bank of Cyprus PB L 70 van 14.3.2013, blz. 6-6	6310/13
Uitvoeringsverordening (EU) nr. 217/2013 van de Raad van 11 maart 2013 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en definitieve inning van het voorlopige antidumpingrecht op bepaalde aluminiumfolie op rollen van oorsprong uit de Volksrepubliek China PB L 69 van 13.3.2013, blz. 11-20	6421/13
Uitvoeringsverordening (EU) nr. 214/2013 van de Raad van 11 maart 2013 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige antidumpingrecht op bepaalde organisch beklede staalproducten van oorsprong uit de Volksrepubliek China PB L 73 van 15.3.2013, blz. 1-15	6535/13
Uitvoeringsverordening (EU) nr. 215/2013 van de Raad van 11 maart 2013 tot instelling van een compenserend recht op bepaalde organisch beklede staalproducten van oorsprong uit de Volksrepubliek China PB L 73 van 15.3.2013, blz. 16-97	6557/13 + COR 1
Conclusies van de Raad over het mechanisme voor samenwerking en toetsing	6269/13

3232e zitting van de Raad van de Europese Unie (LANDBOUW EN VISSERIJ), gehouden te Brussel op 18 en 19 maart 2013**NIET-WETGEVINGSHANDELINGEN****HANDELING****DOCUMENT/ VERKLARINGEN**

Besluit van de Raad houdende machtiging om namens de Europese Unie onderhandelingen te openen over een nieuw protocol bij de partnerschapsovereenkomst inzake visserij met de Unie der Comoren

6890/13

VERKLARINGEN**Verklaring van de Commissie**

De Commissie acht het niet nodig dat in een besluit van de Raad houdende machtiging van de Commissie om onderhandelingen te openen, een materiële rechtsgrond wordt opgenomen. De Commissie maakt er in dit geval echter geen bezwaar tegen, gezien de bijzondere omstandigheden in de sector.

Verklaring van de Nederlandse delegatie

Nederland zal stemmen vóór het onderhandelingsmandaat met betrekking tot de partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Unie en de Comoren. Nederland heeft bezwaar gemaakt tegen bijvangsten van haai en rog in de tonijnvisserij. Uit de evaluatie achteraf blijkt dat bijvangsten van haai en rog voorkomen. Nederland stelt zich op het standpunt dat in het protocol met de Comoren passende maatregelen moeten worden overeengekomen om bijvangsten van haai en rog tegen te gaan.

2013/138/EU: Besluit van de Raad van 18 maart 2013 tot vaststelling van het namens de Europese Unie in de Internationale Graanraad in te nemen standpunt met betrekking tot de verlenging van het Graanhandelsverdrag 1995
PB L 77 van 20.3.2013, blz. 1-1

6516/13

2013/139/EU: Besluit van de Raad van 18 maart 2013 tot vaststelling van het namens de Europese Unie in de Internationale Suikerraad in te nemen standpunt met betrekking tot de verlenging van de Internationale Suikerovereenkomst 1992 PB L 77 van 20.3.2013, blz. 2-2	6517/13
Uitvoeringsverordening (EU) nr. 260/2013 van de Raad van 18 maart 2013 tot uitbreiding van het bij Verordening (EG) nr. 1458/2007 ingestelde definitieve antidumpingrecht op niet-navulbare zakgasaanstekers met vuursteentje van oorsprong uit de Volksrepubliek China tot niet-navulbare zakgasaanstekers met vuursteentje verzonden vanuit de Socialistische Republiek Vietnam, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit de Socialistische Republiek Vietnam PB L 82 van 22.3.2013, blz. 10-17	6760/13
Besluit van de Raad houdende machtiging tot het openen van onderhandelingen over een plurilaterale overeenkomst inzake de handel in diensten	6891/13
Besluit van de Raad betreffende het in naam van de Europese Unie in te nemen standpunt in het Gemengd Comité dat is ingesteld bij de Euro-mediterrane Interim-associatieovereenkomst voor handel en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) ten behoeve van de Palestijnse Autoriteit van de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook, anderzijds, inzake de goedkeuring van een aanbeveling voor de tenuitvoerlegging van het in het kader van het Europees nabuurschapsbeleid opgestelde Actieplan Europese Unie-Palestijnse Autoriteit	6995/13
Besluit 2013/133/GBVB van de Raad van 18 maart 2013 tot benoeming van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor de Sahelregio PB L 75 van 19.3.2013, blz. 29-32	5884/13
Besluit 2013/134/GBVB van de Raad van 18 maart 2013 houdende wijziging van Besluit 2011/173/GBVB betreffende beperkende maatregelen vanwege de situatie in Bosnië en Herzegovina PB L 75 van 19.3.2013, blz. 33-33	6990/13

3233e zitting van de Raad van de Europese Unie (MILIEU), gehouden te Brussel op 21 maart 2013**WETGEVINGSHANDELINGEN**

HANDELING	DOCUMENT	STEMREGEL	STEMMING
Verordening (EU) nr. 347/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2013 betreffende richtsnoeren voor de trans-Europese energie-infrastructuur en tot intrekking van Beschikking nr. 1364/2006/EG en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 713/2009, (EG) nr. 714/2009 en (EG) nr. 715/2009 (Voor de EER relevante tekst) PB L 115 van 25.4.2013, blz. 39-75	7401/1/13 REV 1	Gekwalificeerde meerderheid	Alle lidstaten voor

VERKLARINGEN**Verklaring van de Europese Commissie**

betreffende de subsidiabiliteit van projecten van gemeenschappelijk belang met financiële steun van de EU in het kader van trans-Europese energie-infrastructuur (hoofdstuk V van Verordening xxx betreffende richtsnoeren voor de trans-Europese energie-infrastructuur en houdende intrekking van Beschikking nr. 1364/2006/EG).

De Commissie benadrukt dat zij het belangrijk vindt dat de EU-steun en de nationale steun worden uitgebreid tot subsidies voor werkzaamheden, opdat projecten van gemeenschappelijk belang kunnen worden uitgevoerd die zorgen voor grotere diversificatie van leveringsbronnen, leveringsroutes en tegenpartijen voor levering van energie. De Commissie behoudt zich het recht voor daartoe voorstellen te doen, op basis van de lering die is getrokken uit het toezicht op de uitvoering van projecten van gemeenschappelijk belang in het kader van het verslag bedoeld in artikel 17 van Verordening nr. xxx betreffende richtsnoeren voor de trans-Europese energie-infrastructuur.

Gezamenlijke verklaring van Bulgarije, Oostenrijk en Roemenië

Bulgarije, Oostenrijk en Roemenië zijn er vast van overtuigd dat waterkracht en pompopslag een belangrijke bijdrage leveren tot het verwezenlijken van de EU-doelstellingen op het gebied van hernieuwbare energie, en betreuen het in dit opzicht dat projecten voor pompopslag van elektriciteit niet in aanmerking kunnen komen voor financiële bijstand van de EU in de vorm van subsidies voor werkzaamheden, als bedoeld in het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende richtsnoeren voor de trans-Europese energie-infrastructuur.

Bulgarije, Oostenrijk en Roemenië herinneren eraan dat de Commissie in haar mededeling Hernieuwbare energie: een belangrijke speler op de Europese energiemarkt onderkent dat de doelstelling met betrekking tot hernieuwbare energie "centraal staat in de Europa 2020-strategie voor slimme, duurzame en inclusieve groei". Bulgarije, Oostenrijk en Roemenië verwijzen tevens naar het Energiestappenplan 2050, waarin staat dat hernieuwbare energiebronnen een wezenlijk onderdeel vormen van de drie "no-regret"-keuzemogelijkheden waarover Europa beschikt om zijn energiesysteem op een zo kosteneffectief en duurzaam mogelijke manier koolstofarm te maken. Daarnaast wordt in de laatste mededeling van de Commissie over de interne energiemarkt en in de vandaag aangenomen conclusies van de Raad over "Hernieuwbare energie: een belangrijke speler op de Europese energiemarkt" ook beklemtoond dat grote investeringen nodig zijn, onder meer om opslag sneller te kunnen integreren.

Aangezien waterkracht een belangrijke bron van hernieuwbare energie is, waarvan de mogelijkheden nog lang niet zijn uitgeput, is het ontwikkelen van netwerken, met inbegrip van opslag, een absolute noodzaak om tegemoet te kunnen komen aan de infrastructuurbehoeften. Investeringen in pompopslag van elektriciteit zijn dus zeer geschikt om dit doel te verwezenlijken, en zijn van vitaal belang voor de overstap naar andere vormen van energie in de EU en een goed functionerende Europese elektriciteitsmarkt.

Kortom, wij onderkennen dat deze verordening nodig is en wij zullen, in een geest van compromisbereidheid, ons niet tegen de aanneming ervan verzetten, maar gezien de noodzaak van financiële steun om investeringen in pompopslag economisch levensvatbaar te maken, beklemtonen wij dat wij graag zouden zien dat projecten voor pompopslag van elektriciteit worden opgenomen in de categorie projecten die in aanmerking komen voor financiële bijstand van de EU in de vorm van subsidies voor werkzaamheden, onder toepassing van extra criteria.

Verklaring van Duitsland ad artikel 15 en overweging 30

Duitsland gaat ervan uit dat bij de in artikel 15 beoogde beoordeling van de subsidiabiliteit van projecten van gemeenschappelijk belang consequent de in overweging (30) beschreven drieledige aanpak zal worden toegepast. Dit houdt in dat de financiering in de eerste plaats een taak voor de markt is en een kwestie van adequate regulering in de lidstaten. Pas in laatste instantie kan openbare cofinanciering met EU-middelen uit de Connecting Europe Facility in overweging worden genomen. Alvorens een besluit wordt genomen over steunverlening met openbare middelen, moet derhalve voor elk project worden bekeken of er wettelijke bepalingen zijn die een investering in de weg staan. Voor zover uit dat onderzoek naar voren komt dat de financieringsbehoefte van een project ook kan worden gedekt door een aanpassing van het regelgevingskader, moet financiële steun van de EU achterwege blijven.

Verklaring van Duitsland ad artikel 17, onder b):

Duitsland wijst erop dat met het oog op de veiligheid van het systeem en de vertrouwelijkheid van bedrijfsgegevens erop moet worden toegezien dat operationele informatie uitsluitend wordt verstrekt aan betrouwbare instanties die voldoen aan de voor transmissienetbeheerders geldende bepalingen van de internemarktwetgeving. Duitsland gaat er derhalve van uit dat onder de in artikel 8, lid 3, onder a), iii), van Verordening (EG) nr. 714/2009 (nieuw) bedoelde gemachtigde entiteiten wordt verstaan, entiteiten die in het kader van reeds bestaande samenwerkingsvormen (zoals TSC, SSC en Coreso) door de transmissienetbeheerders zijn gemachtigd.

Verordening (EU) nr. 345/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2013 betreffende Europese durfkapitaalfondsen (Voor de EER relevante tekst) PB L 115 van 25.4.2013, blz. 1-17	7402/13 + ADD 1 REV 1	Gekwalificeerde meerderheid	Alle lidstaten voor
---	--------------------------	-----------------------------	---------------------

VERKLARINGEN**Verklaring van Polen**

Polen is verheugd over het politieke akkoord betreffende de Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende Europese durfkapitaalfondsen en de Verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake Europese sociaalondernemerschapsfondsen ("de verordeningen"). Wij menen dat deze verordeningen de belemmeringen voor grensoverschrijdende fondsenwerving zullen wegnemen en de bescherming van beleggers zal versterken. Met name waarderen wij de geharmoniseerde normen inzake sancties die zijn vastgesteld om te waarborgen dat de bepalingen naar behoren worden gehandhaafd. Wij blijven evenwel bezorgd over de wijziging, in de Engelse tekst, van "administrative sanctions" in "administrative penalties" in beide verordeningen. [De Nederlandse tekst spreekt in alle gevallen van "sancties" (noot vertaler)]. Ons inziens gaat deze wijziging in tegen de oorspronkelijke bedoeling.

Op de eerste plaats is deze belangrijke wijziging aangebracht in de vergadering van juristen-vertalers, waar taalkundige wijzigingen zonder gevolgen voor de inhoud van de tekst worden besproken. "Administrative sanctions" vervangen door "administrative penalties" verandert de draagwijdte van de gebruikte term, wat voor ons betekent dat de voorgestelde wijziging de bevoegdheid van de groep juristen-vertalers te buiten gaat en dus onrechtmatig was.

Op de tweede plaats hebben deze wetgevingshandelingen de vorm van verordeningen die in al hun onderdelen verbindend zijn en in de plaats komen van nationale wetgeving; de in de vergadering van de juristen-vertalers verstrekte toelichting had in de overwegingen moeten worden verwerkt teneinde duidelijk te maken dat de term "administrative penalties" geen invloed heeft op het soort sanctie.

Op de derde plaats, zal het gebruik van de term "administrative penalties" in de verordeningen leiden tot inconsistentie tussen de wetgevingshandelingen van de EU, waarvan een aantal gewaagt van "administrative sanctions" (b.v. de Richtlijn markten voor financiële instrumenten en de Richtlijn marktmisbruik).

Verordening (EU) nr. 346/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2013 inzake Europese sociaalondernemerschapsfondsen (Voor de EER relevante tekst) PB L 115 van 25.4.2013, blz. 18-38	7403/13 + ADD 1	Gekwalificeerde meerderheid	Alle lidstaten voor
--	--------------------	-----------------------------	---------------------

VERKLARINGEN	
Verklaring van Polen Polen is verheugd over het politieke akkoord betreffende de Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende Europese durfkapitaalfondsen en de Verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake Europese sociaalondernemerschapsfondsen ("de verordeningen"). Wij menen dat deze verordeningen de belemmeringen voor grensoverschrijdende fondsenwerving zullen wegnemen en de bescherming van beleggers zal versterken. Met name waarderen wij de geharmoniseerde normen inzake sancties die zijn vastgesteld om te waarborgen dat de bepalingen naar behoren worden gehandhaafd. Wij blijven evenwel bezorgd over de wijziging, in de Engelse tekst, van "administrative sanctions" in "administrative penalties" in beide verordeningen. [De Nederlandse tekst spreekt in alle gevallen van "sancties" (noot vertaler).] Ons inziens gaat deze wijziging in tegen de oorspronkelijke bedoeling. Op de eerste plaats is deze belangrijke wijziging aangebracht in de vergadering van juristen-vertalers, waar taalkundige wijzigingen zonder gevolgen voor de inhoud van de tekst worden besproken. "Administrative sanctions" vervangen door "administrative penalties" verandert de draagwijdte van de gebruikte term, wat voor ons betekent dat de voorgestelde wijziging de bevoegdheid van de groep juristen-vertalers te buiten gaat en dus onrechtmatig was. Op de tweede plaats hebben deze wetgevingshandelingen de vorm van verordeningen die in al hun onderdelen verbindend zijn en in de plaats komen van nationale wetgeving; de in de vergadering van de juristen-vertalers verstrekte toelichting had in de overwegingen moeten worden verwerkt teneinde duidelijk te maken dat de term "administrative penalties" geen invloed heeft op het soort sanctie. Op de derde plaats, zal het gebruik van de term "administrative penalties" in de verordeningen leiden tot inconsistentie tussen de wetgevingshandelingen van de EU, waarvan een aantal gewaagt van "administrative sanctions" (b.v. de Richtlijn markten voor financiële instrumenten en de Richtlijn marktmisbruik).	
NIET-WETGEVINGSHANDELINGEN	
HANDELING	DOCUMENT/ VERKLARINGEN
Conclusies van de Raad over slimme steden en gemeenschappen - Europees innovatiepartnerschap	7250/13
Uitvoeringsverordening (EU) nr. 295/2013 van de Raad van 21 maart 2013 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 192/2007 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van polyethyleentereftalaat uit onder meer Taiwan naar aanleiding van een nieuw onderzoek ten behoeve van een „nieuwe exporteur” uit hoofde van artikel 11, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1225/2009 PB L 90 van 28.3.2013, blz. 1-3	7060/13

Uitvoeringsverordening (EU) nr. 285/2013 van de Raad van 21 maart 2013 tot beëindiging van de gedeeltelijke heropening van het antidumpingonderzoek betreffende de invoer van ethanolamine van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika en tot beëindiging van het nieuw onderzoek bij het vervallen van de maatregelen overeenkomstig artikel 11, lid 2, en van het gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek overeenkomstig artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1225/2009 PB L 86 van 26.3.2013, blz. 1-6	7121/13
2013/148/EU: Besluit van de Raad van 21 maart 2013 betreffende de start van de geautomatiseerde uitwisseling van DNA-gegevens in Zweden PB L 84 van 23.3.2013, blz. 26-27	6997/13
2013/152/EU: Besluit van de Raad van 21 maart 2013 betreffende de start van de geautomatiseerde uitwisseling van DNA-gegevens in Malta PB L 86 van 26.3.2013, blz. 20-20	7000/13
2013/153/EU: Besluit van de Raad van 21 maart 2013 betreffende de start van de geautomatiseerde uitwisseling van dactyloscopische gegevens in Malta PB L 86 van 26.3.2013, blz. 21-21	7005/13
2013/156/EU: Besluit van de Raad van 21 maart 2013 betreffende de ondertekening namens de Europese Unie van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Armenië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven PB L 87 van 27.3.2013, blz. 1-1	5861/13
Uitvoeringsbesluit 2013/145/GBVB van de Raad van 21 maart 2013 tot uitvoering van Besluit 2011/486/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde personen, groepen, ondernemingen en entiteiten in verband met de situatie in Afghanistan PB L 82 van 22.3.2013, blz. 55-57	7300/13
Uitvoeringsverordening (EU) nr. 261/2013 van de Raad van 21 maart 2013 tot uitvoering van artikel 11, leden 1 en 4, van Verordening (EU) nr. 753/2011 betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde personen, groepen, ondernemingen en entiteiten in verband met de situatie in Afghanistan PB L 82 van 22.3.2013, blz. 18-20	7301/13
Besluit 2013/144/GBVB van de Raad van 21 maart 2013 tot wijziging van Besluit 2011/172/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde personen, entiteiten en lichamen vanwege de situatie in Egypte PB L 82 van 22.3.2013, blz. 54-54	6987/13

Schriftelijke procedure voltooid op 26 maart 2013	
NIET-WETGEVINGSHANDELINGEN	
HANDELING	DOCUMENT/ VERKLARINGEN
Verordening (EU) nr. 296/2013 van de Raad van 26 maart 2013 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 329/2007 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van de Democratische Volksrepubliek Korea PB L 90 van 28.3.2013, blz. 4-9	7335/13
Schriftelijke procedure voltooid op 27 maart 2013	
NIET-WETGEVINGSHANDELINGEN	
HANDELING	DOCUMENT/ VERKLARINGEN
Besluit 2013/160/GBVB van de Raad van 27 maart 2013 houdende wijziging van Besluit 2011/101/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Zimbabwe PB L 90 van 28.3.2013, blz. 95-98	7642/13 + COR 1 (sv)
Verordening (EU) nr. 298/2013 van de Raad van 27 maart 2013 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 314/2004 inzake bepaalde beperkende maatregelen tegen Zimbabwe PB L 90 van 28.3.2013, blz. 48-51	7813/13 + COR 1 (sv)
Verordening (EU) nr. 297/2013 van de Raad van 27 maart 2013 tot wijziging van de Verordeningen (EU) nr. 44/2012, (EU) nr. 39/2013 en (EU) nr. 40/2013 wat bepaalde vangstmogelijkheden betreft PB L 90 van 28.3.2013, blz. 10-47	7620/13
VERKLARINGEN	
Verklaring van de Raad over flexibiliteit bij het beheer van bepaalde bestanden De Raad verzoekt de Commissie om bij de volgende wijziging van de TAC's en quota samen met hem te onderzoeken of opnieuw flexibiliteit van jaar tot jaar kan worden ingevoerd voor het beheer van bepaalde bestanden die onder het toepassingsgebied van de overeenkomst tussen de EU en Noorwegen vallen.	
Verklaring van het Koninkrijk Spanje en de Republiek Portugal aangaande de uitwisseling van vangstmogelijkheden voor zandspiering met Noorwegen Rekening houdend met de verplichtingen uit hoofde van de Europese Economische Ruimte zijn het Koninkrijk Spanje en de Republiek Portugal van oordeel dat de Unie prioriteit moet geven aan het verkrijgen van Arctische kabeljauw in het kader van de uitwisselingen van en compensaties voor vangstmogelijkheden met Noorwegen.	